

Le Maroc dans ses archipels

Le plurilinguisme de la littérature marocaine contemporaine

Lundi 8 Juin 2026 | Centre Jacques Berque

09h00 : Accueil des participants

09h30 **Khalid Zekri** (Université Moulay Ismaïl)
Écriture plurilingue et champ littéraire marocain

10h00 **El Khatir Aboukacem-Afulay** (IRCAM)
Littérature marocaine d'expression amazighe : émergence et développement

10h30 Discussion

11h00 PAUSE CAFÉ

11h30 **Bousselham El Ouarrad** (Université Mohammed 5)
La littérature marocaine d'expression espagnole

12h00 **Tristan Leperlier** (CNRS)
Les écrivains marocains aux USA : approche quantitative

12H30 Discussion

13h00 : Pause déjeuner

14h30 **Zineb Rabouj** (Université Sidi Mohammed Ben Abdallah de Fès - Université de Padoue)
Recollecting Minor Histories of the U.S. Military Presence in Morocco in Abdelmajid Sebbata's The Secrets of Folder 42

15h00 **Fernanda Fischione** (Université La Sapienza)
"Born-Translated" Arabic, Global Genres, and Vernacular Cosmopolitanism in Karīma Ahdād's fiction

15h30 Discussion

16h00 PAUSE CAFÉ

16h30 **Clara Defachel** (Université de Saint Andrews)
(Re)traduire au Maroc la littérature marocaine d'expression arabe (2025-2010)

17h00 **Abdelmajid Sebbata** (INALCO)
Ecrire Tanger en arabe, en français et ailleurs : circulations linguistiques et géocritique d'une ville monde

17h30 Discussion

Organisateurs : Zoé Carle (Paris 8 - IUF) et Chakib Ararou (INALCO)
Email : zoe.carle@gmail.com et chakibararou@gmail.com

